

# Editorial

## INTRODUCCIÓN

Presentamos a la comunidad de lectores y lectoras el número 8 de la Revista **Teatro**, publicación adscrita al Centro de Investigación, Archivo y Documentación Teatral del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile, y al Teatro Nacional Chileno.

**Archivo y documentación teatral.** El Teatro Nacional Chileno es el protagonista de esta sección. Dos reportajes-crónicas, a cargo de Karla Carrasco —“Sentando las bases para el Archivo Teatral del Teatro Nacional Chileno”— y Catarina Vásquez y Tamara Herrera, “Fanor Velasco. Revivir la historia del diseño teatral chileno”, nos introducen en el ámbito de la conservación y la generación de archivos materiales al interior del Teatro Nacional Chileno. En un recorrido que permite conocer los proyectos impulsados por la actual dirección —a cargo del profesor Cristián Keim—, pero que se remontan a la administración de Ramón Griffero, se narra el itinerario de conformación de una línea de trabajo en el ámbito del archivo y la documentación teatral. La experiencia recabada en estas páginas detalla los procesos encabezados por Rosa Medina (el que ha sido alimentado por el desempeño de dos jóvenes investigadores: Valentina Mandic y Marcelo Lucero, egresados de Actuación Teatral en el DETUCH), y Valentina San Juan, docente de Diseño Teatral e investigadora a cargo de la colección de vestuarios que el Teatro Nacional mantiene en la casa de Fanor Velasco.

**Texto dramático.** *Eso que suena a lo lejos es el mar*, de la dramaturga chilena Carla Zúñiga Morales (*Prefiero que me coman los perros*, *Un montón de brujas volando por el cielo*, *La trágica agonía de un pájaro azul*, entre otras obras), es el texto dramático seleccionado para este número de **Teatro**. Provista de una serie de recursos retóricos y simbólicos, esta dramaturgia entreteje un relato contemporáneo sobre

las subjetividades (de género, sexuales) a partir de la evocación de la infancia y la adolescencia. El relato se organiza en tres escenas: Un perro ahogándose en el mar, La gallina degollada y El color del cielo. En el texto prevalece un tono nostálgico, acentuado por el ejercicio de memoria de sus protagonistas, donde la inmensidad del mar se asocia a la falta de certezas y a la idea, recurrente, de que los cuerpos no terminan nunca de completarse.

**Teatro aplicado.** En “Intencionalidad en el Teatro Aplicado”, Ulises Moreno-Serena ofrece una reflexión en torno a la intencionalidad como concepto diferenciador entre el teatro aplicado y el teatro como hecho escénico. El autor argumenta que, a diferencia del teatro “para ver”, el teatro aplicado, en sus diversas formas y en distintos niveles, se caracteriza por una búsqueda por generar transformación mediante participación activa, la que está fundada sobre un diseño e implementación reflexivamente intencionados.

**Estudios teatrales y escénicos.** La dicotomía ‘presencial-virtual’ es sometida a un ejercicio de interpretación crítica por parte del destacado investigador y maestro José Luis García Barrientos, del csic de España. “¿Es posible un teatro virtual?” es un ensayo acotado cuya reflexión permite colegir la dimensión de un problema ingente en la cultura contemporánea. El teatro, de manera específica, pero también otras formas de presentación en vivo y en directo, han sufrido cambios en su dimensión medial, debido a las consecuencias que la epidemia del Covid-19 trajo consigo a nivel planetario. Para García Barrientos, de manera muy enfática, el teatro exige un tipo de contacto inmediato, el que condiciona de manera explícita la presencia real de actores y espectadores.

El reconocido investigador y docente Jorge Dubatti, de la Universidad de Buenos Aires, contribuye con una lectura comparada entre una pieza dramática del poeta peruano César Vallejo (1892-1938) y las características que definen la poética del drama moderno de visión marxista en Hispanoamérica. “*Entre las dos orillas corre el río*, de César Vallejo, y la poética del drama moderno” ofrece un acercamiento crítico al denominado drama realista de tesis a través de una lectura aguda que, de paso, clarifica las diferencias entre un ‘drama absoluto’ y un ‘drama liminal’.

Macarena Losada, investigadora de Queen’s University (Belfast, Irlanda)

ensaya desde su experiencia artística un acercamiento al problema semiótico y fenomenológico de la enunciación. En “El cuerpo del actor como representación y conector narrativo: Construyendo narrativas interculturales”, reflexiona sobre el trabajo del ‘actor-adaptador’ y su impacto en el imaginario de los y las espectadores, proceso que deriva en la producción de un significado específico en relación a la noción de ‘experiencia escénica’.

Tahina Johnson, de la PUC, desarrolla una lectura de “*Hechos consumados*, de Juan Radrigán: la dramaturgia como espacio de representación y reproducción de la memoria social”, en la que habla del rol de la dramaturgia chilena como espacio de representación de la memoria y el olvido de sujetos en contextos de abandono. Su propuesta destaca el desafío de ‘corporizar, reproducir y transformar el deber de memoria de aquella herencia compartida del trauma’.

1. Disponible en:  
[libros.uchile.cl/1156](http://libros.uchile.cl/1156)

**Documentos.** En esta sección presentamos un dossier temático agrupado bajo el nombre de *Teoría crítica del teatro latinoamericano*. Se trata de tres artículos que conforman el resultado de un proyecto de investigación a cargo de investigadores y docentes de la Universidad de Chile y la Universidad Nacional Autónoma de México: Héctor Ponce de la Fuente (director del proyecto), Valentina Chávez Cirano, Fernando Arana Blanco y Paula Salazar Casillas. Los trabajos que aquí presentamos vienen precedidos de un volumen introductorio —*Teoría crítica del teatro latinoamericano. Una introducción*— publicado por el Núcleo de Investigación en Semiótica y Análisis del Discurso en 2020<sup>1</sup>. El primero de los artículos instala una discusión relativa a los marcos teóricos y bibliográficos de la historia del teatro latinoamericano conectando su inscripción histórica con el diálogo Colonialidad-Modernidad. El segundo texto describe distintas expresiones de las teatralidades del cuerpo en el espacio latinoamericano, con especial énfasis en el ámbito Caribe. Finalmente, el dossier cierra con una semblanza crítica sobre el teatro colonial en México. Los textos son acompañados de ilustraciones realizadas por estudiantes de 4º Año de Diseño Teatral —Isidora González Díaz, Zoé Hihler Vega, Omar Parraguez Castillo, Catalina Molina Fernández y Monserrat Cavieres Palacios—, sumado al aporte del escenógrafo e investigador mexicano Octavio Salazar, responsable de recrear algunos espacios y dispositivos teatrales del México virreinal.

**Reseñas.** *La traducción en los teatros universitarios en Chile (1941-1990)*, de Andrea Pelegrí K., es reseñado por César Farah, docente del DETUCH, para quien el libro presenta antecedentes relevantes sobre el contexto de producción de las traducciones en el teatro universitario en Chile. Junto con el trabajo documental, se destaca el acercamiento reflexivo y referencial que realiza su autora, el que ilumina una zona muy relevante de la historia artística y cultural del país.

**Cómo citar esta editorial:**

Centro de Investigación,  
Archivo y Documentación  
Teatral. (2022). Editorial.  
*Teatro*, (8), 7-10. <https://doi.org/10.5354/0719-6490.2022.69224>